





- Razumevanje novih besed in pojmov sproti preverjamo.
- Besedila prilagodimo (krajša besedila).
- Miselni vzorci.
- Organiziramo različne oblike sodelovalnega učenja (heterogene skupine).
- Spodbujamo ga, da govori v novem jeziku, in hkrati spoštujemo in dopuščamo možnost, da je tiho, ker ne pozna jezika.

- Pripravimo individualni program s potrebnimi prilagoditvami.
- Razvijamo njegova močna področja.
- Pomagamo mu pri vključevanju v interesne dejavnosti v šoli in lokalnem okolju.
- Dajemo mu priložnost, da govori v maternem jeziku in nam predstavi svojo državo.
- Izrazimo interes za otroka in njegovo „zgodbo“.
- Primerno uredimo prostor/učilnico/šolo.









## Kompetence učitelja, ki poučuje slovenščino kot drugi jezik

Učitelj: se mora na pouk **dobro pripraviti**, imeti mora **pozitiven in motivirajoč odnos** do poučevanja in učencev, pouči naj se o značilnostih prvih jezikov učencev, njihovi deželi, kulturi, navadah. Sposoben mora biti **empatije** - vživeti se mora v položaj učencev tujcev in opazovati njihovo odzivanje, počutje pri pouku ter pokazati razumevanje za težave, ki jih spremljajo pri učenju jezika in vključevanju v novo okolje. Pri delu **naj bo ustvarjalen**, v pouk naj vključuje različne oblike dela in različne didaktične pripomočke. Pri pouku **govori v zbornem jeziku**. (povzeto po: Mihaela Knez et. al.: Učni načrt: Tečaj slovenščine za dijake tujce. Ljubljana: 2010, str. 7.)

## Jezikovna zmožnost

- **Osnovna sporazumevalna** – omogoča sporazumevanje na medosebni ravni
- **Spoznavna/akademska** – zmožnost uporabe jezika kot inštrumenta mišljenja pri razreševanju problemov
- **Dobro razvita akademsko jezikovna zmožnost** – za učinkovito usvajanje novih vsebin (znanj).

**Rezultati raziskav:** otrok, ki se z J2 sreča šele v šoli, naj bi potreboval **pet do sedem let**, da bi dosegel to raven. (Nećak Luk: 2008)

## Pomembno!

Vsak učitelj je učitelj  
slovenščine!

Imejmo realna pričakovanja!

# Smernice in zakonske podlage za delo z otroki priseljenci

**Zakon o osnovni šoli (8., 10., 64. in 69. člen)**



**Pravilnik o preverjanju in ocenjevanju znanja  
ter napredovanju učencev v osnovni šoli:**  
15. člen (prilagoditve ocenjevanja med šolskim  
letom)



28. člen (neocenjenost in napredovanje učenca  
priseljenca iz druge države)



Zaključek devetega razreda





## Koncept dela UČNE TEŽAVE V OSNOVNI ŠOLI, 2008



## Smernice za vključevanje otrok priseljencev v vrtce in šole ZRSS, oktober 2012



## Prilagoditve za učence s statusom priseljenca



## Literatura

- Pravilnik o preverjanju in ocenjevanju znanja ter napredovanju učencev v osnovni šoli. Uradni list RS, št. 52/13, z dne 21. 6. 2013.
- Zakon o osnovni šoli. Uradni list RS, št. 81/2006, z dne 31. 7. 2006.
- Koncept dela: učne težave v osnovni šoli. Ljubljana: ZRSS, 2008.
- Smernice za vključevanje otrok priseljencev v vrtce in šole. Ljubljana: ZRSS, 2012.
- Priročnik za izvajanje programa Uspešno vključevanje otrok priseljencev, ISA institut, 2015.
- Fotografije: osebni arhiv.

**Hvala za pozornost!**  
sladjana.mickovic@gmail.com

